Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 4 Meitheamh 2020
(OR. en)

8555/20

Comhad Idirinstitiúideach:
2018/0224 (COD)

RECH 222
COMPET 257
AGRI 164
AGRILEG 61
AGRIFIN 40
AGRISTR 36
AGRIORG 38
FIN 336
RESPR 18
POLGEN 64
CADREFIN 112
CODEC 459
RELEX 400

TOGRA

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	29 Bealtaine 2020
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2020) 459 final
Ábhar:	Togra leasaithe le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear Fís Eorpach - an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos na rialacha maidir le rannpháirtíocht agus scaipeadh, CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an gclár sonrach a bhunú lena gcuirtear Fís Eorpach chun feidhme - an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta, RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleanana staitéiseacha a bheidh le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straistéiseacha faoi CBT) agus le maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2020) 459 final.

Faoi iamh: COM(2020) 459 final

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 29.5.2020
COM(2020) 459 final

2018/0224 (COD)

Togra leasaithe le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena mbunaítear Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos na rialacha maidir le rannpháirtíocht agus scaipeadh,

CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an gclár sonrach a bhunú lena gcuirtear Fís Eorpach chun feidhme – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht,

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta,

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN Gcomhairle lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha a bheidh le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha faoi CBT) agus le maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

Géarchéim fhorleathan agus thromchúiseach don tsláinte phoiblí is ea paindéim COVID-19. Cuireann sé isteach go mór ar shaoránaigh, ar shochaithe agus ar gheilleagair ar fud an domhain. Ní fhacthas riamh roimhe seo fairsinge na géarchéime sláinte agus na bhfreagraí beartais a tugadh chun í a rialú. Mar thoradh air sin, is iondúil go mbíonn doimhneacht an tionchair shocheacnamaíoch aige éiginnte. Cheana féin ag an gcéim seo, is cinnte go bhfuil dúshláin mhóra nach bhfacthas a leithéid riamh ag baint leis maidir le córais airgeadais agus eacnamaíocha na mBallstát. De réir réamhaisnéisí eacnamaíocha an Choimisiúin san earrach[1], tuartar go gcrapfaidh OTI an AE thart ar 7.5 % i mbliana — i bhfad níos doimhne ná an ghéarchéim airgeadais dhomhanda in 2009 — agus nach bhfágfaidh sé ach 6 % in 2021.

Mar fhreagairt air sin, ghlac na Ballstáit bearta eisceachtúla lánroghnacha eacnamaíocha agus airgeadais. In éineacht le héifeacht na "gcobhsaitheoirí uathoibríocha" mar a thugtar orthu, i.e. íocaíochtaí dá bhforáiltear faoi árachas dífhostaíochta agus faoi chórais slándála sóisialta mar aon le caillteanas ioncaim ó cháin, tá tionchar suntasach ag na bearta sin ar a n-airgeadas poiblí agus tá easnamh foriomlán ginearálta rialtais ag méadú ó 0.6 % den OTI in 2019 go 8.5 % den OTI sa limistéar euro agus san AE araon i mbliana.

Tá tionchar mór ag géarchéim phaindéimeach COVID-19 ar shochaithe ar fud an domhain freisin, ag tosú le córais sláinte, agus ag bogadh i dtreo iarmhairtí tromchúiseacha domhanda sóisialta agus eacnamaíocha. Ní mór dár straitéis freagartha a bheith cuimsitheach, comhleanúnach agus comhtháite, ag dul i ngleic leis an tsláinte phoiblí agus leis na dúshláin shocheacnamaíocha araon. Is iad na tíortha is lú forbairt is mó atá i mbaol COVID-19, i bhfianaise na gcóras sláinte lag agus neamh-athléimneach atá acu agus na ndúshlán casta socheacnamaíoch agus rialachais atá rompu. Is léir cheana féin go mbeidh tionchar mór ag COVID-19 ar na córais eacnamaíocha agus mhaicreacnamaíocha inár dtíortha comhpháirtíochta. Tabharfar dúshlán do na rialtais cobhsaíocht mhaicreacnamaíoch a chothú agus spás fioscach a choimeád chun na daoine is leochailí, a gcuideachtaí agus a n-oibrithe a chosaint, agus leanúint de sheirbhísí sóisialta bunúsacha a chur ar fáil.

Éilíonn an staid eisceachtúil sin cur chuige comhleanúnach agus aontaithe ar leibhéal an Aontais.

Beidh infheistíocht ollmhór phoiblí agus phríobháideach ag teastáil ar leibhéal na hEorpa i gcomhair plean cuimsitheach don téarnamh Eorpach chun borradh a chur faoin ngeilleagar, chun poist ar ardchaighdeán a chruthú agus chun infheistíocht a dhéanamh chun an damáiste láithreach a rinneadh de dheasca an Choróinvíris a dheisiú. Dá bhrí sin, tá an Coimisiún ag moladh go mbainfí leas as cumhacht iomlán bhuiséad an Aontais chun tacaíocht infheistíochta a chur ar fáil agus tús áite a thabhairt do thacaíocht airgeadais sna chéad bhlianta ríthábhachtacha téarnaimh atá bunaithe ar an méid seo a leanas:

Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh mar bheart eisceachtúil bunaithe ar

Airteagal 122 de CFAE, a mbeidh a mhaoiniú bunaithe ar chumhachtú dá bhforáiltear sa togra le haghaidh an Chinnidh maidir le hAcmhainní Dílse. Leis na cistí, beifear in ann bearta tapa a chur chun feidhme chun slite beatha a chosaint, cosc a mhéadú agus teacht aniar agus téarnamh a neartú mar fhreagairt ar an ngéarchéim.

- **Creat Airgeadais Ilbhliantúil treisithe do 2021-2027**

[1] Réamhaisnéis Eacnamaíoch na hEorpa, Páipéar Institiúideach 125. Bealtaine 2020.

Déanfar na bearta téarnaimh agus athléimneachta faoi Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh trí na feithiclí cur chun feidhme atá ann cheana faoi roinnt clár sonrach de chuid an Aontais arna moladh ag an gCoimisiún faoin gcreat airgeadais ilbhliantúil do 2021-2027, lena n-áirítear:

– an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht agus a chur chun feidhme an Chláir Shonraigh, Fís Eorpach,

– an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta

– an Ciste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe

Is gá, dá bhrí sin, leasú a dhéanamh ar na tograí ón gCoimisiún a bhaineann leis na cláir thuasluaite de chuid an Aontais.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Tá údar le gníomhaíocht AE i ngeall ar Airteagail 43 (2), 173 (3), 182 (1) agus (4), 183, 188, 209, 212 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

- **Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)**

Sonraítear breithnithe na fochuideachta agus na comhréireachta i meabhrán míniúcháin [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh].

Thairis sin, sonraítear i Meabhráin Míniúcháin na dtograí seo a leanas ón gCoimisiún na comaoineacha fochuideachta agus comhréireachta is infheidhme maidir leis na cláir lena mbaineann:

– COM (2018) 392 le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha arna dtarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha faoi CBT) agus arna maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (dá ngairtear "togra ón gCoimisiún COM (2018) 392" anseo feasta),

– COM(2018)435: Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear Fís Eorpach — an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos a rialacha maidir le rannpháirtíocht agus scaipeadh (dá ngairtear "togra ón gCoimisiún COM (2018) 435" anseo feasta),

– COM (2018) 436 le haghaidh CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an gclár sonrach a bhunú lena ndéantar Fís Eorpach — an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht (dá ngairtear "togra ón gCoimisiún COM (2018) 436" anseo feasta),

– COM(2018)460: Togra le haghaidh RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta (dá ngairtear "togra ón gCoimisiún COM (2018) 460" anseo feasta),

- **An rogha ionstraime**

Leasaítear leis an togra seo tograí ón gCoimisiún COM (2018) 392, COM (2018) 435, COM (2018) 436 agus COM (2018) 460.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Sonraítear i meabhrán míniúcháin na dtograí tosaigh seo a leanas ón gCoimisiún na comhairliúcháin phoiblí agus na comhairliúcháin le páirtithe leasmhara a rinneadh: COM (2018) 392, COM (2018) 435, COM (2018) 436 agus COM (2018) 460.

- **Meastóireachtaí agus measúnuithe tionchair**

Sonraítear i meabhrán míniúcháin na dtograí tosaigh seo a leanas ón gCoimisiún toradh na meastóireachtaí *ex-post* agus eatramhacha a rinneadh chun tacú leis an togra: COM (2018) 392, COM (2018) 435, COM (2018) 436 agus COM (2018) 460.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Cuirfidh an tAontas EUR 14 647 milliún san iomlán ar fáil don chlár Fís Eorpach — an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, EUR 16 483 milliún iomlán don Chiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe agus EUR 11 448 milliún iomlán do mhéadú na ráthaíochta gníomhaíochta seachtraí faoin Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta. Beidh na tairbhithe a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Ionstraim um Chúnamh Réamhaontachais (IPA) incháilithe faoi mhéadú den chineál sin. Cuirfear an maoiniú breise ar fáil tríd an Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh bunaithe ar an gcumhachtú dá bhforáiltear sa Chinneadh nua maidir le hAcmhainní Dílse.

Soláthraítear tuilleadh sonraí maidir le himpleachtaí buiséadacha sa Ráiteas Airgeadais Reachtach.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Is é atá sa togra modhnuithe spriocdhírithe ar na tograí seo a leanas ón gCoimisiún: COM (2018) 392, COM (2018) 435, COM (2018) 436 agus COM (2018) 460.

Is é is aidhm do na príomhleasuithe a tugtar isteach:

– Cur chun feidhme na mbeart a leagtar síos sa togra le haghaidh Rialacháin lena mbunaítear Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh a chumasú trí shásraí seachadta an Chláir Réime um Thaighde agus Nuálaíocht, an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta agus an Ciste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe;

– Maoiniú a chumasú ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh mar ioncam seachtrach sannta i gcomhréir le hAirteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais;

– A áirithiú go gcomhlíonfar na spriocdhátaí spriocdhírithe a leagtar síos in Airteagal 4 den togra le haghaidh Rialacháin lena mbunaítear Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh trí chrostagairt chuí;

2018/0224 (COD)

Togra leasaithe le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena mbunaítear Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos na rialacha maidir le rannpháirtíocht agus scaipeadh,

CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an gclár sonrach a bhunú lena gcuirtear Fís Eorpach chun feidhme – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht,

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta,

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN Gcomhairle lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha a bheidh le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha faoi CBT) agus le maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

Leasaítear Tograí COM(2018) 435, COM (2018) 436, COM (2018) 460, COM (2018) 392 ón gCoimisiún mar a leanas:

1. Leasaítear mar a leanas Togra COM(2018) 435 ón gCoimisiún le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos na rialacha maidir le rannpháirtíocht agus scaipeadh:

(1) Cuirtear an aithris (15a) seo a leanas isteach:

“(15a) I gcomhréir le Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh] agus laistigh de na teorainneacha ar acmhainní arna leithdháileadh ann, ba cheart bearta téarnaimh agus athléimneachta faoin gClár sin a dhéanamh chun dul i ngleic le tionchar ghéarchéim COVID-19, tionchar nach bhfacthas a leithéid riamh. Ba cheart na hacmhainní breise sin a úsáid ar bhealach a áiritheoidh go gcloífear leis na teorainneacha ama dá bhforáiltear i Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh].;

(2) Cuirtear isteach an tAirteagal 9a seo a leanas:

Airteagal 9a
Acmhainní ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh

Na bearta dá dtagraítear in Airteagal 2 de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], déanfar iad a chur chun feidhme faoin gClár seo trí bhíthin méideanna dá dtagraítear i bpointe (v) d'Airteagal 3(2)(a) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], faoi réir Airteagal 4(4) agus (8) de.

Ioncam sannta seachtrach i gcomhréir le hAirteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais a bheidh sna méideanna sin.”

2. Cuirtear an tAirteagal 4a seo a leanas isteach i dTogra COM (2018) 436 ón gCoimisiún le haghaidh CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an clár sonrach lena gcuirtear Fís Eorpach chun feidhme – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht:

“Airteagal 4a
Acmhainní ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh

I gcomhréir le hAirteagal 9a de Rialachán [an Rialachán maidir leis an gClár Réime], na bearta dá dtagraítear in Airteagal 2 de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], déanfar iad a chur chun feidhme faoin gClár sonrach seo trí bhíthin méideanna dá dtagraítear i bpointe (v) d'Airteagal 3(2)(a) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], faoi réir Airteagal 4(4) agus (8) de.”

3. Leasaítear mar a leanas Togra COM (2018) 460 ón gCoimisiún le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta:

(1) Cuirtear an aithris 36a seo a leanas isteach:

“(36a) I gcomhréir le Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh] agus laistigh de na teorainneacha ar acmhainní arna leithdháileadh ann, ba cheart bearta téarnaimh agus athléimneachta faoin Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta a dhéanamh chun dul i ngleic le tionchar ghéarchéim COVID-19, tionchar nach bhfacthas a leithéid riamh. Ba cheart na hacmhainní breise sin a úsáid ar bhealach a áiritheoidh go gcloífear leis na teorainneacha ama dá bhforáiltear i Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh].”

(2) Cuirtear isteach an tAirteagal 6a seo a leanas:

“Airteagal 6a
Acmhainní ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh

(1) Faoin Ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha, déanfar an méid dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 26(3) a dheonú i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 4(6) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], cé is moite d'oibríochtaí cúnaimh mhacrairgeadais, rud a dheonófar mar a leagtar amach in Airteagal 4(7) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh]. Lena chois sin, tacóidh an méid réamhráite le hoibríochtaí sna tairbhithe a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán IPA III.

(2) Úsáidfear an méid dá dtagraítear i bpointe (iii) d'Airteagal 3(2)(c) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh] chun soláthar don Ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha faoin Rialachán seo, de bhreis ar na hacmhainní a luaitear sa chéad fhomhír d'Airteagal 211(4) den Rialachán Airgeadais, agus le haghaidh na mbeart dá dtagraítear sa dara habairt d'Airteagal 2(2) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], faoi réir Airteagal 4(8) de.

De bhreis ar na hacmhainní dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 211(4) den Rialachán Airgeadais, déanfar méid suas le EUR 11 285 762 000 a chur

san áireamh chun an soláthar a ríomh, soláthar ar toradh é ar an ráta soláthair dá dtagraítear in Airteagal 211(1) den Rialachán Airgeadais.

Ioncam sannta seachtrach i gcomhréir le hAirteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais a bheidh sa mhéid dá dtagraítear sa chéad fhomhír."

(3) Leasaítear Airteagal 26 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

"3. Faoin Ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha, féadfaidh an tAontas ráthaíocht a thabhairt i leith oibríochtaí arna síniú idir an 1 Eanáir 2021 agus an 31 Nollaig 2027, suas le EUR 130 000 000 000.

Déanfar méid dar luach suas le EUR 70 000 000 000 den mhéid sin a leithdháileadh le haghaidh oibríochtaí lena gcuirtear chun feidhme bearta dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 2(1) de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], agus ní bheidh sé le fáil ach ón dáta dá dtagraítear in Airteagal 4(3) den Rialachán sin.";

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 6:

"6. Féadfar tacaíocht a thabhairt d'oibríochtaí maoiniúcháin agus infheistíochta i dtíortha comhpháirtíochta sna limistéir gheografacha dá dtagraítear in Airteagal 4(2) le CEFI+ agus leis an Ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha. Maoineofar soláthar na Ráthaíochta do Ghníomhaíochtaí Seachtracha as buiséad na gclár geografach ábhartha a bhunaítear le hAirteagal 6(2)(a) gan dochar d'Airteagal 6a agus aistreofar é isteach sa chiste do sholáthar coiteann. Féadfar freisin, le CEFI+ agus leis an Ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha, tacaíocht a thabhairt d'oibríochtaí i dtairbhithe a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán [IPA III]. An cistiú do na hoibríochtaí sin faoi CEFI+ agus do sholáthar na Ráthaíochta do Ghníomhaíochtaí Seachtracha, déanfar é a mhaoiniú as Rialachán [IPA], gan dochar d'Airteagal 6a(1) den Rialachán seo. Déanfar soláthar na Ráthaíochta do Ghníomhaíochtaí Seachtracha le haghaidh iasachtaí do thríú tíortha dá dtagraítear in Airteagal 10(2) de Rialachán EINS a mhaoiniú as an Rialachán sin.";

(4) In Airteagal 39, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

"1. Déantar Cinneadh Uimh. 466/2014/AE agus Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 480/2009 a aisghairm le héifeacht ón 1 Eanáir 2021. Aisghairtear Rialachán (AE) 2017/1601 le héifeacht ón 31 Nollaig 2021."

4. Leasaítear mar a leanas Togra COM(2018) 392 ón gCoimisiún le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha a bheidh le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha faoi CBT) agus arna maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle:

(1) Cuirtear an aithris nua (71a) seo a leanas isteach:

(71a) I gcomhréir le Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh] agus laistigh de na teorainneacha ar acmhainní arna leithdháileadh ann, ba cheart bearta téarnaimh agus athléimneachta faoin gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe a dhéanamh chun dul i ngleic le tionchar ghéarchéim COVID-19, tionchar nach bhfacthas a leithéid riamh. Ba cheart na hacmhainní breise sin a úsáid ar bhealach a áiritheoidh go gcloífear leis na teorainneacha ama dá bhforáiltear i Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh]."

(2) Cuirtear an tAirteagal nua 84a seo a leanas isteach:

Airteagal 84a
Acmhainní ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh

(1) Na bearta dá dtagraítear in Airteagal 2 de Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh], déanfar iad a chur chun feidhme faoi CETFT le méid dar luach EUR 16 483 milliún i bpraghsanna reatha den mhéid dá dtagraítear i bpointe (vii) d'Airteagal 3(2)(a) den Rialachán sin, faoi réir Airteagal 4(3), (4) agus (8) de.

Ioncam sannta seachtrach i gcomhréir le hAirteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais a bheidh sa mhéid sin.

Cuirfear ar fáil é mar acmhainní breise le haghaidh gealltanas buiséadach faoi CETFT do na blianta 2022, 2023 agus 2024 de bhreis ar na hacmhainní foriomlána a leagtar amach in Airteagal 83 mar a leanas:

– 2022: EUR 8 117 milliún

– 2023: EUR 4 140 milliún;

– 2024: EUR 4 226 milliún.

(2) Is i gcomhréir le hAirteagal 83(3) a shocrófar miondealú na n-acmhainní breise dá dtagraítear i mír 1 le haghaidh gach Ballstáit.

(3) Na rialacha maidir le saoradh a leagtar amach in Airteagal 32 de [COM Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leis an gComhbheartas Talmhaíochta a mhaoiniú, a bhainistiú agus faireachán a dhéanamh air], beidh feidhm acu maidir leis na gealltanais bhuiséadacha a bhunaítear ar na hacmhainní breise dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal sin.

(4) Ní bheidh feidhm ag Airteagal 86 maidir leis na hacmhainní breise dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal sin.

(5) Féadfar suas le 4 % de na hacmhainní breise iomlána dá dtagraítear i mír 1 a leithdháileadh chuig cúnamh teicniúil ar thionscnamh na mBallstát faoi ranníocaíochtaí CETFT le pleananna straitéiseach na mBallstát faoi CBT.

(6) Déanfar na hacmhainní breise dá dtagraítear i mír 1 a úsáid faoi chuspóir sonrach nua a chomhlánaíonn na cuspóirí sonracha a leagtar amach in Airteagal 6 chun tacú le hoibríochtaí lena n-ullmhaítear téarnamh an gheilleagair."

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB

1.3. An cineál togra/tionscnaimh

1.4. Cuspóirí

1.5. Forais an togra/tionscnaimh

1.6. Fad agus tionchar airgeadais

1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe

2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imreofar tionchar

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh aige ar chaiteachas

3.2.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí

3.2.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasuithe de chineál riaracháin

3.2.4. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha

3.2.5. Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH

LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

Teideal an togra/tionscnaimh

Togra leasaithe le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Clár Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos a rialacha maidir le rannpháirtíocht agus le leathadh (COM(2018)435); CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an clár sonrach lena gcuirtear Fís Eorpach chun feidhme - an Clár réime um Thaighde agus um Nuálaíocht (COM(2018)436); Rialachán Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha a dhréachtóidh na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha faoi CBT) (COM (2018) 392); RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear an Ionstraim maidir leis an gComharsanacht, an Fhorbairt agus an Comhar Idirnáisiúnta

Réimsí beartais lena mbaineann (Cnuasach clár)

01 An taighde agus an Nuálaíocht

15 Gníomhaíochtaí seachtracha

08 An Talmhaíocht agus Beartas Muirí

Baineann an togra/tionscnamh le:

☐ **beart nua**

☐ **beart nua a leanann treoirthionscadal/réamhbheart**[2]

☐ **síneadh ar bheart atá ann cheana**

X **beart nó bearta a chumasc nó a atreorú i dtreo beart eile/beart nua**

Forais an togra/tionscnaimh

Na ceanglais is gá a chomhlíonadh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma, lena n-áirítear amlíne mhionsonraithe maidir le cur chun feidhme céimneach an tionscnaimh

Moltar na leasuithe spriocdhírithe sin ar Fhís Eorpach — an Creat, an Clár Sonrach um Thaighde agus um Nuálaíocht agus an Ionstraim maidir leis an gComharsanacht, an Fhorbairt agus an Comhar Idirnáisiúnta (NDICI) agus ar idirghabhálacha CETFT faoi Phleananna Straitéiseacha CBT faoi chuimsiú an togra CAI athbhreithnithe lena n-áirítear Ionstraim um Théarnamh an Aontais Eorpaigh (EURI). Cuirfidh an ionstraim nua seo cistí ar fáil do na cláir sin ar feadh tréimhse teoranta os cionn na n-uasteorainneacha atá leagtha síos do leithreasaí gealltanais agus íocaíochta ag CAI, mar ioncam sannta seachtrach de réir bhrí Airteagal 21 den Rialachán Airgeadais.

Mar riail ghinearálta, ba cheart an tacaíocht airgeadais agus na gníomhaíochtaí ábhartha a dhéanann an Coimisiún a thús-ualú faoi dheireadh 2024 agus, maidir leis an tacaíocht airgeadais neamh-inaisíoctha, ar feadh 60 faoin gcéad ar a laghad den iomlán, ba cheart tabhairt fúthu faoi dheireadh 2022. Ba cheart don Choimisiún, dá

2 Mar a thagraítear dó in Airteagal 58(2)(a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

bhrí sin, na blianta atá fágtha tar éis 2024 go dtí deireadh CAI a úsáid chun cur chun feidhme na ngníomhaíochtaí ábhartha ar an láthair a chothú agus chun an téarnamh a bhfuiltear ag súil leis a bhaint amach sna hearnálacha ábhartha eacnamaíocha agus sóisialta agus chun athléimneacht agus cóineasú a chur chun cinn.

Breisluach a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais (d'fhéadfadh an breisluach a bheith ann mar thoradh ar fhachtóirí éagsúla, e.g. deimhneacht dhlíthiúil, breis éifeachtachta, comhlántachtaí, nó gnóthachain de thoradh comhordú). Chun críocha an phointe seo, is é a chiallaíonn "luach breise a bhaineann le rannpháirteachas AE" an luach a bhíonn mar thoradh ar idirghabháil an Aontais atá sa bhreis ar an luach a bheadh ann murach sin ag na Ballstáit dá mbeidís ag feidhmiú leo féin.

(1) Chun leathadh ghalar Choróinvíris ('COVID-19') a shrianadh, ar dhearbhaigh an Eagraíocht Dhomhanda Sláinte gur paindéim í an 11 Márta 2020, tá sraith beart nach bhfacthas a leithéid cheana glactha ag na Ballstáit agus ag tríú tíortha. Gur chuir na bearta sin isteach go mór ar ghníomhaíochtaí eacnamaíocha. Go háirithe, chuir na bearta sin isteach ar shlabhraí soláthair agus ar tháirgeadh agus ba chúis iad le neamhláithreachtaí ón ionad oibre. Ar bhonn níos leithne, tá na bearta sin tar éis meath tromchúiseach a chur ar staid airgeadais go leor gnólachtaí san Aontas agus i dtríú tíortha nó tá siad ina gcúis le meath den sórt sin.

(2) Tá an ghéarchéim tar éis titim go tapa i gcríoch an Aontais agus i dtríú tíortha. Tá coinne anois le crapadh géar fáis san Aontas in 2020 agus b'fhéidir go mairfidh sé in 2021. Tá an baol ann go mbeidh an téarnamh an-mhíchothrom sna Ballstáit éagsúla, rud a mhéadaíonn an éagsúlacht idir na geilleagair náisiúnta. Cuireann cumas fioscach difriúil na mBallstát tacaíocht airgeadais a chur ar fáil i gcás ina bhfuil an gá is mó leis an téarnamh agus dibhéirseacht na mbeart náisiúnta an margadh aonair i mbaol.

(3) Tá gá le sraith chuimsitheach beart le haghaidh téarnamh eacnamaíoch, lena gceanglaítear méideanna móra infheistíochta poiblí agus príobháidí chun borradh a chur faoin ngeilleagar, chun poist ardcháilíochta a chruthú agus chun infheistíocht a dhéanamh chun an damáiste láithreach a rinne paindéim COVID-19 a dheisiú.

(4) Leis an staid eisceachtúil sin, éilítear cur chuige comhleanúnach agus aontaithe ar leibhéal an Aontais chun tuilleadh meatha sa gheilleagar a chosc agus chun borradh a chur faoi théarnamh cothrom na gníomhaíochta eacnamaíche, chun leanúnachas a áirithiú agus chun méadú a dhéanamh ar infheistíochtaí don aistriú glas agus digiteach. Sa chomhthéacs sin, is gá, dá bhrí sin, Ionstraim AE um Théarnamh a bhunú chun aghaidh a thabhairt ar iarmhairtí phaindéim COVID-19 nó ar an ngá le cistiú láithreach chun a áirithiú nach dtiocfaidh sé chun cinn arís.

(5) Faoin loighic sin, ba cheart go dtreiseodh an ionstraim an tacaíocht, trí Fhís Eorpach, do ghníomhaíochtaí taighde agus nuálaíochta i réimse na sláinte agus na haeráide. Cuirfidh sé sin le hullmhacht neartaithe chun freagairt go héifeachtach agus go tapa d'éigeandálaí agus d'infheistíocht i réitigh atá dírithe ar an eolaíocht chomh maith le comhsheasmhacht le spriocanna an Mhargaidh Ghlais Eorpaigh a áirithiú.

(6) Tá caidreamh trádála agus eacnamaíoch le tíortha comharsanachta agus le tíortha atá i mbéal forbartha, lena n-áirítear na Balcáin Thiar, tíortha Chomharsanacht na hEorpa agus tíortha san Afraic, thar a bheith ábhartha do gheilleagar an Aontais. Ar an gcúis sin, agus i gcomhréir le ról domhanda agus freagracht dhomhanda an Aontais chomh maith lena luachanna, ba cheart úsáid a bhaint as acmhainní

airgeadais ón Ionstraim um Théarnamh trí ICFCI chun tacaíocht a thabhairt d'iarrachtaí na dtíortha sin tionchar phaindéim COVID-19 a chomhrac agus téarnamh uaidh.

(7) Ba cheart go dtreiseodh an ionstraim freisin tacaíocht, trí Chiste Talmhaíochta na hEorpa um Fhorbairt Tuaithe (CETFT), chun acmhainní eisceachtúla breise a chur ar fáil do na Ballstáit chun cúnamh a chur ar fáil d'earnálacha na feirmeoireachta agus an bhia ar fíorbheag atá thíos leis, chun deisiúchán géarchéime a chothú i gcomhthéacs na ráige COVID-19 agus chun téarnamh an gheilleagair a ullmhú.

Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí eile den sórt sin san am a chuaigh thart

Maidir le caidreamh seachtrach, is é tátal na tuarascála meántéarma maidir leis an Ionstraim um Maoiniú Seachtrach[3] gur gá creat airgeadais ilbhliantúil an Aontais a bheith in ann oiriúnú go tapa do thosaíochtaí a bhíonn ag athrú agus d'imeachtaí gan choinne, agus beart a dhéanamh ar an láthair gan mhoill. Ar an gcaoi chéanna, teastaíonn dóthain solúbthachta airgeadais agus cineálacha eile solúbthachta ó na hionstraimí le haghaidh gníomhaíocht sheachtrach chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin iomadúla atá roimh an Aontas Eorpach ar an leibhéal domhanda. Ní mór an tsolúbthacht sin a mhéadú ar leibhéil éagsúla. Ciallaíonn sé sin, ag tosú leis an mbuiséad, ar cheart cúlchistí níos substaintiúla a bheith san áireamh ann, go dtí cláreagrú ilbhliantúil, agus simpliú níos fearr ar leibhéal an chur chun feidhme chun éifeachtúlacht agus éifeachtacht a mhéadú. Is freagairt é an togra seo ar an gconclúid sin trí infhaighteacht acmhainní breise a mhéadú chun dul i ngleic leis an ngéarchéim gan choinne a tharla mar thoradh ar phaindéim COVID-19.

Tá taighde agus nuálaíocht, agus go háirithe an clár suaitheanta Eorpach Fís Eorpach, ag baint leasa as tosaíochtaí na saoránach, ag cur borradh faoi tháirgiúlacht agus iomaíochas an Aontais, tá sé ríthábhachtach chun ár samhail shocheacnamaíoch agus ár luachanna socheacnamaíocha a chothú agus chun réitigh a chumasú lena dtabharfar aghaidh ar dhúshláin ar bhealach níos córasaí. Faoi na dálaí eisceachtúla atá ann faoi láthair, tá réitigh thapa R & I-thiomáinte agus tuiscint eolaíoch níos doimhne ar ghalair theagmhálacha de dhíth ar an Eoraip. Leis an atreisiú sin, d'fhéadfaí infheistíochtaí láidre T & I a dhéanamh ar bhearta cosanta atá inacmhainne agus nuálaíoch, víreolaíocht, vacsaíní, cóireáil agus diagnóisic, agus torthaí taighde a aistriú go bearta beartais sláinte poiblí. Tá sé riachtanach níos mó acmhainní a chur ar fáil do R & I aeráide chun tacú le hiomaíochas thionscal AE in earnálacha eacnamaíocha gaolmhara agus chun téarnamh atá comhsheasmhach le spriocanna EGD a áirithiú. Is féidir le hinfheistíochtaí R & I cabhrú le dul i ngleic le méaduithe suntasacha in astaíochtaí agus díghrádú dúlra agus tionchar mór acu ar shláinte (e.g. galair zónóiseacha). Thacódh an t-athneartú le gnólachtaí a dhéanann T & I breoslaí iontaise a chéimniú amach de réir a chéile agus infheistíocht a dhéanamh i dteicneolaíochtaí suaiteacha i réimsí EGD. Chuirfeadh sé acmhainní airgeadais agus scála níos mó ar fáil do nuálaíochtaí atá ag teacht chun cinn agus do nuálaíochtaí ceannródaíocha ag FBManna, ag gnólachtaí nuathionscanta agus ag meánchuideachtaí. comhlánaíonn an togra bearta sonracha eile a rinneadh cheana lena dtugtar faoiseamh d'earnáil na talmhaíochta. Rinneadh bearta rialála, amhail na rialacha maidir le státchabhair a oiriúnú nó fáil ar oibrithe séasúracha a éascú.

[3] COM(2017) 720 final

Rinne an Coimisiún freisin na rialacha a oiriúnú agus athruithe a thabhairt isteach ar an dá chiste thalmhaíochta thiomnaithe, ar CERT agus ar CETFT chun solúbthacht eisceachtúil a chur ar fáil chun Cistí Struchtúracha agus Infheistíochta na hEorpa a úsáid mar fhreagairt ar an ráig COVID-19 (an Tionscnamh Infheistíochta mar Fhreagairt ar an gCoróinvíreas) chomh maith le gach beart eile atá dírithe ar aghaidh a thabhairt ar an staid gan fasach atá ann faoi láthair. Tá na bearta comhsheasmhach leis an togra ón gCoimisiún le haghaidh Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. XXX/XX atá beartaithe.

Comhoiriúnacht agus sineirgíocht fhéideartha le hionstraimí iomchuí eile

Sa bhreis ar na sineirgí atá liostaithe cheana féin le haghaidh Fís Eorpach, ICFCI agus idirghabhálacha CETFT faoi na Pleananna Straitéiseacha faoi CBT sna 2018 togra faoi seach ón gCoimisiún, leagtar amach sa tionscnamh sonrach seo i gcomhthéacs an togra athbhreithnithe maidir le CAI sineirgí láidre idir na cláir sin agus Ionstraim nua an Aontais Eorpaigh do Théarnamh, a leagtar amach i Rialachán (AE) XXX/XX atá beartaithe. Leis an gceann deireanach sin, beifear in ann cistí a chur ar fáil do na cláir earnálacha sin ar feadh tréimhse teoranta os cionn uasteorainneacha CAI mar thoradh ar chomhlántacht agus ar fheidhmiú na n-ionstraimí sin agus i bhfianaise na réasúnaíochta agus an bhreisluacha a chuirtear i láthair i roinn 1.4.2. thuas.

Fad agus tionchar airgeadais

☐ **tréimhse theoranta**

☐ i bhfeidhm ón [LL/MM]BBBB go dtí an [LL/MM]BBBB

☐ Tionchar airgeadais ó BBBB go BBBB do leithreasuithe faoi chomhair gealltanas agus ó BBBB go BBBB do leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí.

X **tréimhse neamhtheoranta**

cuirfear chun feidhme é le linn na tréimhse tosaigh ó 2021 ar aghaidh,

agus cuirfear ag feidhmiú go hiomlán ina dhiaidh sin é.

Modhanna bainistíochta atá beartaithe[4]

X **Bainistíocht dhíreach** a dhéanann an Coimisiún

X ina ranna, lena n-áirítear an chuid sin den fhoireann atá i dtoscaireachtaí an Aontais;

X trí na gníomhaireachtaí feidhmiúcháin

☐ **Bainistíocht atá comhroinnte** leis na Ballstáit

X **Bainistíocht indíreach** trí chúraimí a bhaineann le cur chun feidhme an bhuiséid a shannadh dóibh seo a leanas:

X tríú tíortha nó na comhlachtaí a d'ainmnigh siad;

X eagraíochtaí idirnáisiúnta agus a ngníomhaireachtaí (le sonrú);

X BEI agus an Ciste Eorpach Infheistíochta;

X comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 70 agus 71 den Rialachán Airgeadais;

X comhlachtaí dlí phoiblí;

X comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach agus a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu sa mhéid go gcuireann siad ráthaíochtaí leordhóthanacha airgeadais ar fáil;

X comhlachtaí arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit, a gcuirtear de chúram orthu comhpháirtíochtaí príobháideacha poiblí a chur chun feidhme, agus a sholáthraíonn ráthaíochtaí leordhóthanacha airgeadais;

daoine a gcuirtear de chúram orthu bearta sonracha a chur chun feidhme in CBES de bhun Theideal V de CAE, ar daoine iad a aithnítear sa bhunghníomh ábhartha.

Nótaí tráchta:

Féadfaidh an Coimisiún cinneadh a dhéanamh cuid de chur chun feidhme Fhís Eorpach lena n-athneartaítear a tharmligean chuig gníomhaireacht feidhmiúcháin, i gcomhréir leis an modh bainistíochta a chinntear do na gníomhaíochtaí a dhéanfar a atreisiú.

[4] Is féidir mionsonraí ar na modhanna bainistíochta agus tagairtí don Rialachán Airgeadais a fheiceáil ar shuíomh gréasáin Ard-Stiúrthóireacht an Bhuiséid: https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx

BEARTA BAINISTÍOCHTA

Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

Sonraigh minicíocht na mbeart agus na coinníollacha atá leo

Féach ráitis airgeadais reachtacha thograí an Choimisiúin: COM(2018) 460 final, COM(2018) 435 final, COM(2018) 436 final, (COM(2018) 392) final

Córais bhainistíochta agus rialaithe

Féach ráitis airgeadais reachtacha thograí an Choimisiúin: COM(2018) 460 final, COM(2018) 435 final, COM(2018) 436 final, (COM(2018) 392) final

Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

Sonraigh na bearta coisctheacha agus cosanta atá ann cheana nó atá beartaithe, e.g. ón Straitéis Fhrithchalaoise.

Féach ráitis airgeadais reachtacha thograí an Choimisiúin: COM(2018) 460 final, COM(2018) 435 final, COM(2018) 436 final, (COM(2018) 392) final

AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid atá beartaithe

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	Cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Ceannteideal 1. An Margadh Aonair, Nuálaíocht agus Inneachar Digiteach	LD/LN[5].	ó thíortha de chuid CSTE[6]	ó thíortha is iarrthóirí[7]	ó thríú tíortha	de réir bhrí Airteagal [21(2)(b)] den Rialachán Airgeadais
1	01 01 01 01, 01 01 01 02, 01 01 01 03, 01 01 01 61, 01 01 01 62, 01 01 01 62, 01 01 01 63, 01 01 01 64 Caiteachas tacaíochta le haghaidh “Fís Eorpach”, lena n-áirítear ranníocaíochtaí le Gníomhaireachtaí Feidhmiúcháin a chuireann an clár chun feidhme	Neamhdh if.	TÁ	TÁ	TÁ	NÍL

[5] LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte.

[6] CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.

[7] Tíortha is iarrthóirí agus, nuair is iomchuí, tíortha ó na Balcáin Thiar a d'fhéadfadh a bheith ina n-iarrthóirí.

1	01 02 02 10 Sláinte Cnuaslainne	Difreáilte	TÁ	TÁ	TÁ	NÍL
1	01 02 02 40 Cnuasach Digiteach, Tionsclaíocht agus an Spás	Difreáilte	TÁ	TÁ	TÁ	NÍL
1	01 02 02 50 Cnuasach na hAeráide, Fuinnimh agus na Soghluaisteachta	Difreáilte	TÁ	TÁ	TÁ	NÍL
1	01 02 03 01 An Chomhairle Nuálaíochta Eorpach	Difreáilte	TÁ	TÁ	TÁ	NÍL
	Ceannteideal 3. Acmhainní nádúrtha agus an comhshaol	LD/LN[8].	ó thíortha de chuid CSTE[9]	ó thíortha is iarrthóirí[10]	ó thríú tíortha	de réir bhrí Airteagal [21(2)(b)] den Rialachán Airgeadais
3	**08 01 02 Caiteachas tacaíochta don "Chiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT)**	LN.	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
3	**08 03 01 03 Cineálacha idirghabhálacha forbartha tuaithe faoi na Pleananna Straitéiseacha faoi CBT arna maoiniú as EURI**	Difreáilte	Líon	Líon	Líon	NÍL
3	**08 03 02 CETFT – Cúnamh teicniúil oibríochtúil**	Difreáilte	Líon	Líon	Líon	NÍL
	Ceannteideal 6. An Chomharsanacht agus an Domhan	LD/LN[11].	ó thíortha de chuid CSTE[12]	ó thíortha is iarrthóirí[13]	ó thríú tíortha	de réir bhrí Airteagal [21(2)(b)] den Rialachán Airgeadais
6	15 01 01 Caiteachas tacaíochta le haghaidh na hIonstraime maidir le Comharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta	LN.	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
6	15 02 01 07 Soláthar EURI don Ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha	Difreáilte	TÁ	TÁ	TÁ	NÍL

8 LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte.
9 CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.
10 Tíortha is iarrthóirí agus, nuair is iomchuí, tíortha ó na Balcáin Thiar a d'fhéadfadh a bheith ina n-iarrthóirí.
11 LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte.
12 CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.
13 Tíortha is iarrthóirí agus, nuair is iomchuí, tíortha ó na Balcáin Thiar a d'fhéadfadh a bheith ina n-iarrthóirí.

An tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh aige ar chaiteachas

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil	**< 1, 3 & 6 >**	[Ceannteideal 1- An Margadh Aonair, Nuálaíocht agus Digiteach, Ceannteideal 3 — Acmhainní nádúrtha agus an Comhshaol, Ceannteideal 6 — An Chomharsanacht agus an Domhan]

De bhreis ar an gclúdach airgeadais a shainmhínítear in Airteagal 9 de Rialachán COM (2018) 435 atá beartaithe ('an Rialachán maidir le Clár Réime Fís Eorpach') agus in Airteagal 4 den Chinneadh atá beartaithe maidir le Clár Sonrach Fís Eorpach, beidh EUR 14 647 milliún (i bpraghsanna reatha) ar fáil mar ioncam sannta seachtrach, de réir bhrí Airteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais mar mhaoiniú ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh. As sin, féadfar suas le EUR 689,160 milliún a thiomnú do chaiteachas riaracháin, lena n-áirítear costais foirne seachtraí.

Seo a leanas miondealú táscach an chaiteachais ó ioncam sannta seachtrach:

[Fís Eorpach]			**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	***Tar éis 2027***	**IOMLÁN**
Caiteachas oibríochtúil ó ioncam sannta seachtrach EURI	Gealltanais	(1)	**4 919,020**	**4 739,320**	**2 558,890**	**1 740,610**					**13 957,840**
	Íocaíochtaí	(2)	**433,668**	**3 479,853**	**2 708,187**	**2 475,285**	**1 978,160**	**1 860,712**	**909,443**	**112,532**	**13 957,840**
Caiteachas tacaíochta riaracháin ó ioncam sannta seachtrach EURI	Gealltanais = Íocaíochtaí	(3)	**126,980**	**197,680**	**132,110**	**106,390**	**51,000**	**37,000**	**38,000**		**689,160**
Iomlán na n-ioncam sannta seachtrach	Gealltanais	=1+3	**5 046,000**	**4 937,000**	**2 691,000**	**1 847,000**	**51,000**	**37,000**	**38,000**		**14 647,000**
	Íocaíochtaí	=2+3	**560,648**	**3 677,533**	**2 840,297**	**2 581,675**	**2 029,160**	**1 897,712**	**947,443**	**112,532**	**14 647,000**

Bhreis ar an gclúdach airgeadais a shainmhínítear in Airteagal 83 de Rialachán COM (2018) 392 atá beartaithe ('idirghabhálacha CETFT faoi Phleananna Straitéiseacha CBT), beidh EUR 16 483 milliún (i bpraghsanna reatha) ar fáil mar ioncam sannta seachtrach le haghaidh na mblianta 2022-2024[14]*, de réir bhrí Airteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais mar mhaoiniú ón Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh. As sin, féadfar suas le EUR 6,000 milliún a thiomnú do chaiteachas riaracháin, lena n-áirítear costais foirne seachtraí. Áirítear cúnamh teicniúil oibríochtúil sa mhéid le haghaidh caiteachas oibríochtúil agus déanfar é a ríomh nuair a shocrófar miondealú na n-acmhainní breise dá dtagraítear i mír 1 le haghaidh gach Ballstáit i gcomhréir le hAirteagal 83(3) de COM(2018) 392.*

Seo a leanas miondealú táscach an chaiteachais ó ioncam sannta seachtrach:

[CETFT]			**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	***Tar éis 2027***	**IOMLÁN**
Caiteachas oibríochtúil arna mhaoiniú as ioncam sannta seachtrach EURI	Gealltanais	(1)		**8 116,000**	**4 139,000**	**4 222,000**					**16 477,000**
	Íocaíochtaí	(2)		**2 029,000**	**3 875,350**	**4 938,950**	**3 531,000**	**1 680,500**	**422,200**		**16 477,000**
CETFT – Cúnamh teicniúil oibríochtúil (ranníocaíocht ó ioncam sannta seachtrach EURI)	Gealltanais	(1)		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**					**p.m.**
	Íocaíochtaí	(2)		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**
Caiteachas tacaíochta riaracháin (ranníocaíocht ó ioncam sannta seachtrach EURI)	Gealltanais = Íocaíochtaí	(3)		**1,000**	**1,000**	**1,000**	**1,000**	**1,000**	**1,000**		**6,000**
Iomlán na n-ioncam sannta seachtrach	Gealltanais	=1+3		**8 117,000**	**4 140,000**	**4 223,000**	**1,000**	**1,000**	**1,000**		**16 483,000**
	Íocaíochtaí	=2+3		**2 030,000**	**3 876,350**	**4 939,950**	**3 532,000**	**1 681,500**	**423,200**		**16 483,000**

De bhreis ar an gclúdach airgeadais a shainmhínítear in Airteagal 6 de Rialachán COM(2018) 460 final, *('ICFCI'), beidh EUR 11 448,070 milliún (i bpraghsanna reatha) ar fáil mar ioncam sannta seachtrach, de réir bhrí Airteagal 21(5) den Rialachán Airgeadais*

14 *Le haghaidh gníomhaíochtaí amhail faireachán a dhéanamh ar an gcur chun feidhme, lena n-áirítear bainistiú iniúchóireachta agus bainistiú airgeadais, rannpháirtíocht i bpróiseas clabhsúir na gclár, arna maoiniú ag caiteachas riaracháin, d'fhéadfaí gealltanais a thabhairt go dtí 2027 (féach na sonraí sa tábla thuas).*

mar mhaoiniú ó Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh. As sin, féadfar suas le EUR 162,308 milliún a thiomnú do chaiteachas riaracháin, lena n-áirítear costais foirne seachtraí.

Seo a leanas miondealú táscach an chaiteachais ó ioncam sannta seachtrach:

[ráthaíocht do Ghníomhaíochtaí Seachtracha — NDICI]			**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	**IOMLÁN**
Caiteachas oibríochtúil ó ioncam sannta seachtrach EURI	Gealltanais	(1)	3 265,383	3 331,093	2 274,063	2 320,063	27,383	33,389	34,389	11 285,762
	Íocaíochtaí	(2)	23,133	1 883,383	1 883,383	1 883,383	1 883,383	1 888,389	1 840,709	11 285,762
Caiteachas tacaíochta riaracháin ó ioncam sannta seachtrach EURI	Gealltanais = Íocaíochtaí	(3)	24,617	24,617	24,617	24,617	24,617	19,611	19,611	162,308
Iomlán na n-ioncam sannta seachtrach	Gealltanais	=1+3	3 290,000	3 355,710	2 298,680	2 344,680	52,000	53,000	54,000	11 448,070
	Íocaíochtaí	=2+3	47,750	1 908,000	1 908,000	1 908,000	1 908,000	1 908,000	1 860,320	11 448,070

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil	7	"Caiteachas riaracháin"

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	IOMLÁN
Acmhainní daonna									
Caiteachas riaracháin eile									
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán gealltanas = Iomlán íocaíochtaí)	-	-	-	-	-	-	-	-

Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe de chineál riaracháin

☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin

X Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Blianta	**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	**IOMLÁN**
CEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil								
Acmhainní daonna								
Caiteachas riaracháin eile								
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	-	-	-	-	-	-	-	-
Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7[15] den chreat airgeadais ilbhliantúil								
Acmhainní daonna — ioncam sannta seachtrach (taighde)	6,000	6,000	6,000	4,800	2,400	1,600	1,200	28,000
Caiteachas eile de chineál riaracháin — ioncam sannta seachtrach (taighde)	120,980	191,680	126,110	101,590	48,600	35,400	36,800	661,160
Fo-iomlán ioncam sannta seachtrach (taighde)	**126,980**	**197,680**	**132,110**	**106,390**	**51,000**	**37,000**	**38,000**	**689,160**
Acmhainní daonna – ioncam sannta seachtrach (neamhthaighde) – ICFCI	16,440	16,440	16,440	16,440	16,440	11,434	11,434	105,068
Caiteachas eile de chineál riaracháin – ioncam sannta seachtrach (neamhthaighde) – ICFCI	8,177	8,177	8,177	8,177	8,177	8,177	8,177	57,240
Acmhainní daonna – ioncam sannta seachtrach (neamhthaighde) – CETFT	0,000	0,720	0,720	0,720	0,720	0,720	0,000	3,600
Caiteachas eile de chineál riaracháin – ioncam sannta seachtrach	0,000	0,280	0,280	0,280	0,280	0,280	1,000	2,400

15 Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid AE (seanlínte "BA") a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

(neamhthaighde) – CETFT								
Fo-iomlán ioncam sannta seachtrach (neamhthaighde)	24,617	25,617	25,617	25,617	25,617	20,611	20,611	168,307
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	151,597	223,297	157,727	132,007	76,617	57,611	58,611	857,467

Na leithreasuithe is gá le haghaidh acmhainní daonna agus caiteachas eile de chineál riaracháin, cumhdófar iad leis na leithreasuithe sin san Ard-Stiúrthóireacht atá sannta cheana do bhainistíocht an bhirt agus/nó atá athshannta laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha. Is pearsanra seachtrach amháin a bheidh sna baill foirne bhreise agus maoineofar iad as an ioncam sannta.

Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna.

☑ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna mar a mhínítear thíos:

Sloinnfear an meastachán in aonaid de choibhéis lánaimseartha

Blianta		**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**
• Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)								
Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin								
Toscaireachtaí								
Taighde								
• Foireann sheachtrach ((in aonad de Choibhéis Lánaimseartha: FTE) – AC, LA, SNE, INT agus JED [16] Ceannteideal 7								
Arna mhaoiniú as CEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	- sa cheanncheathrú							
	- i dtoscaireachtaí							
Arna maoiniú as imchlúdach an chláir [17]	- sa cheanncheathrú							
	- i dtoscaireachtaí							
Eile: ioncam sannta seachtrach (taighde)[18]		75	75	75	60	30	20	15
Eile: ioncam sannta seachtrach (neamhthaighde) – ICFCI		150	150	150	150	150	105	105
Eile: ioncam sannta seachtrach (neamhthaighde) – CETFT		0	9	9	9	9	9	
IOMLÁN		225	234	234	219	189	134	120

16 AC = Ball foirne ar conradh; AL = Ball foirne áitiúil; END = Saineolaí náisiúnta ar iasacht; INT= ball foirne gníomhaireachta; JPD = Gairmí Sóisearach i dToscaireacht.

17 Fo-uasteorainn d'fhoireann sheachtrach arna cumhdach ag leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (na seanlínte "BA").

18 Tá na meastacháin sin gan dochar don fhoireann bhreise a bhfuil gá léi i nGníomhaireachtaí Feidhmiúcháin agus arna maoiniú as ioncam sannta, bunaithe ar measúnú cuimsitheach ar an tionchar ar acmhainní.

Soláthrófar na hacmhainní daonna is gá le baill foirne ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó ar athshannadh a gcúraimí laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha. Is pearsanra seachtrach amháin a bheidh sna baill foirne bhreise agus maoineofar iad as an ioncam sannta.

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh:

Pearsanra seachtrach	Cabhróidh an pearsanra seachtrach le hoifigigh agus le gníomhairí sealadacha chun rannchuidiú le cur chun feidhme na gceart dá dtagraítear i Rialachán [Ionstraim Théarnaimh an Aontais Eorpaigh] agus atá le cur chun feidhme faoi na cláir ábhartha.

An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

X Ní bheidh tionchar airgeadais ar bith ag an togra ar ioncam.

☐ Beidh an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:

- ☐ maidir le hacmhainní dílse
- ☐ ar ioncam eile

má tá an t-ioncam sannta do línte caiteachais X, sonraigh sin

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Líne buiséid ioncaim:	Tionchar an togra/tionscnaimh[19]						
	2021	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**
Airteagal ………….							

I gcás ioncam ilghnéitheach atá 'sannta', sonraigh na línte buiséid a n-imrítear tionchar orthu.

[…]

Aon rud eile (e.g. an modh nó an fhoirmle a úsáideadh chun an tionchar ar ioncam a ríomh nó aon fhaisnéis eile).

[…]

19